

Vespers of Pascha

The Vespereal Liturgy
on Holy Saturday Morning

Text and Music prepared by
Fr. Seraphim Dedes

Byzantine Notation

2012

Mode 1. Pa.

π
q χ

(□)
 π
 Lord, I have cried to You; hear me. q Hear me, O

π
 Lord. q Lord, I have cried to You; hear me. n Give

(M) (□)
 heed to the voice of my sup - pli - ca - -

π
 tion q when I cry to You. n Hear me, hear

π
 me O Lord. q

(□) (M) (□)
 Let my prayer be set forth q

(M) (□)
 be - fore You as in - - - cense, q the

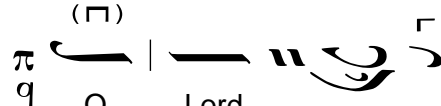
lift - ing up of my hands n as the eve - ning sac -

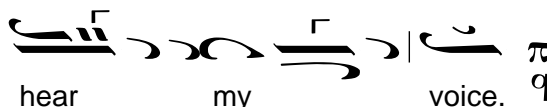
ri - fice. n Hear me, hear me, O Lord.

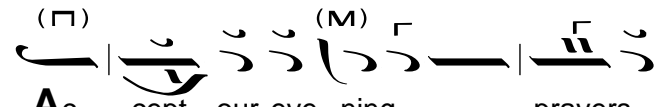
Resurrectional Sticheron 1.

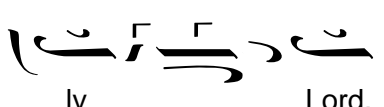
Mode 1. Idiomelon.

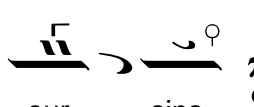
π
q


Out of the depths I have cried to You, O Lord;  Lord, _____

hear _____ my _____ voice. 

Ac - cept our eve - ning _____ prayers,  O ho - - -

ly _____ Lord,  and _____ grant _____ us re - mis - sion _____ of

our _____ sins,  for _____ you a - lone _____ re - vealed _____ the

res - ur - rec - tion to _____ the _____ world. 

Resurrectional Sticheron 2.

Mode 1. Idiomelon.

π
q

(□)
π q
Let your ears be attentive q to the voice of my sup - pli - ca -
tion. π q

(□)
π q
En - cir - cle Zi - on, peo - ple, and sur - round her. q
Give glo - - - ry to him q who is ris - en from
the dead, π q (M) (□)
for he is our
God q and has de - liv - ered us q from our in - iq -
ui - ties.

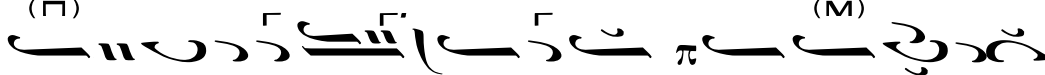
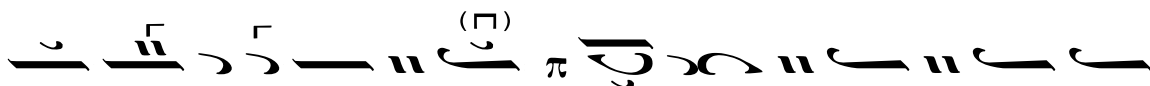


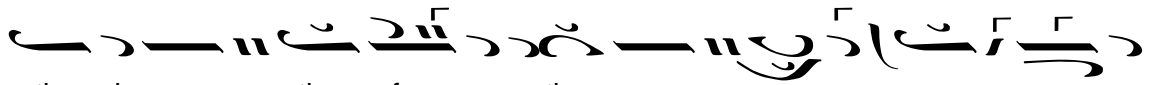
Resurrectional Sticheron 3.


Mode 1. Idiomelon.

π
q

If You, O Lord, should mark transgression, O Lord, who would stand?

(□)
π  π
q For there is for - give - ness with_____ You. q

(□) (M)

Come,___ peo - - - - - ple q let us praise_ and

wor - ship_____ Christ,_____ q glo - ri - fy - ing his

res - ur - rec - tion from_____ the_____ dead, q for

he is our God and has de - liv - ered the world___ n from

the de - cep - tion of_____ the en - - - e - - -



my.


Resurrectional Sticheron 4.


Mode 1. Idiomelon.

π
q

Because of Your law, O Lord, I waited for You; my soul waited for Your word.

(□)
π  π
q My soul hopes in _____ the _____ Lord. q

(□) (M)

By your pas - sion we were set _____ free from our pas - - -

(□)

sions, O _____ Christ, q and by your res - ur - rec - tion n


we were re - deemed from _____ cor - rup - tion. n O _____ Lord, glo -


- - ry _____ to _____ you.

Triodion Sticheron 1-2.

Idiomelon. Mode pl. 4. Ni.

For with the Lord there is mercy,
and with Him is abundant redemption;
and He will redeem Israel

(N)

from_____ all his trans - gres - - - sions. Today, Hades...

(N)

From the morning watch until night; from the morning watch until night, let

Is - ra - el hope_____ in_____ the_____ Lord.

(N)

To - day, Ha - des groans_____ and_____ cries_____ out, "It would

(□)

(N)

have been bet - ter for me if I had not re - ceived the One_____

_____ born of_____ Mar - - - y; for when He

(Δ)

(N)

came here, He de - stroyed_____ my pow - - - - er. He

shat-tered the_____ gates of brass; and, as God, He res - ur - rect-

- - ed the_____ souls, which I_____ held cap - - - - tive for_____

(□)

_____ a - - - - ges." Glo - ry to Your Cross and Your

(N)

Res - ur - rec - - - - - tion, O_____ Lord!

Triodion Sticheron 3.

Idiomelon. Mode pl. 4. Ni.

(N)



 Praise the Lord, all you Gentiles;  praise_ Him,___ all you_ peo-



 - - ples. 

(N)



 To - day,___ Ha - des groans___ and cries___ out,  "My

(N)



 au - thor - i - ty has___ been___ de - -

(N)



 stroyed.  I took___ One who___ died,___ as though He___

(N)



 ___ were mor - - tal,___  but I am pow - er - -

(Δ)



 - less to___ con - tain___ Him.  A - long with Him

(N)



 I___ lose  all those, o - ver whom___ I___ had___

(N)



 ___ ruled.  I had held the dead from all___ a - - ges,  but

(Γ) (M) (Δ)



 be - hold,___ He___ rais - - es___ them___ all."  Glo -

(N)



 ry___ to___ Your___ Cross  and Your Res - ur -

(N)



 rec - - - - - tion,___ O___ Lord!

Triodion Sticheron 4.

Idiomelon. Mode pl. 4. Ni.


 For His mercy rules over us;  and the truth of the Lord____ en - dures


 for - ev - - - er. 


 To - day,____ Ha - des groans____ and cries____ out,  "My


 pow - er has been swal- lowed up;____  the Shep-herd has been____


 ____ cru - ci - fied;  and He raised____ Ad - - - -


 am.  I have been de - prived____ of____ those,  o - ver whom____


 ____ I____ ruled;  and I have thrown up all those, whom I had


 swal- lowed when I____ was____ strong.  He____


 who was cru - ci-fied has emp - - - tied____ the____ tombs. 


 The pow - - er of____ death  is no long - - er____ in____


 ____ force."  Glo - ry to Your____ Cross____  and Your Res -


 ur - rec - - - - - tion,____ O____ Lord!

Glory.



Mode pl. 2. Pa.

Ne____ Glo - - ry to the Fa - ther_ and____ the____
 Son and the Ho - ly____ Spir- - - it.
Mo - - - ses, the great____ Proph- et, mys -
 - tic' - ly pre - fig - ured this day____ say- - -
 ing, "Then God blessed____ the____ sev - enth____ day." For
 this____ is____ the bless - ed____ Sab- - - bath; this is the
 day____ of____ rest, in which the on - ly - be - got - ten____
 Son____ of____ God rest - ed____ from all____ His____
 works, ob - serv - ing the Sab-bath rest in the____ flesh, thru the
 dis - pen - sa - tion____ in - volv - - ing____ death.
 And re - turn - ing once a - gain_ to_ what____ He____ was,

Vespers of Pascha on Saturday Morning

thru the Res - ur - rec - - tion, He grant - ed to us

e - ter - - - nal life, for He a - lone

is good and He loves hu-man - i - - ty.

Both now. Theotokion.

Mode 1.

π
q

(□)
Both now and ev - - er π and to the a - ges of
a - - - ges. A - - - men. π
q

(□)
Let us praise Mar - y the Vir - - - gin, π
q
(M) (□)
glo - ry of all the world. π Born of hu - man par -
q

ents, π she gave birth to the Lord, π and is the
q
door - - way to heav - - - en. π The a - dorn -
q

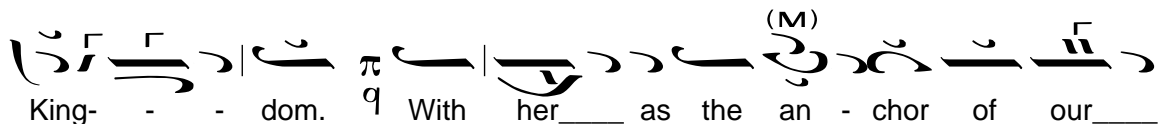
(N) (□)
ment of the faith - ful, π she is hymned by the an - gel - ic hosts. π
q

For she has been shown to be heav - en π and the
q


(M) (□)
tem - - ple of the God - - - head. π She is the one π
q

who, break - ing down the wall of en - mi - ty, π ush - - -
q

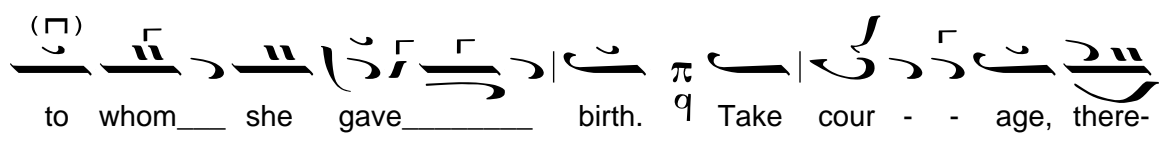
ered in peace π and threw o - - - pen the
q



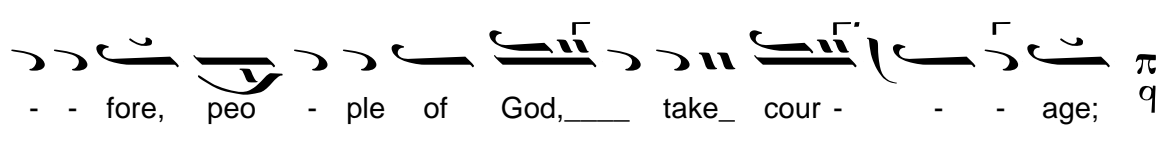
 King- - - dom. ^(M) With her__ as the an - chor of our__



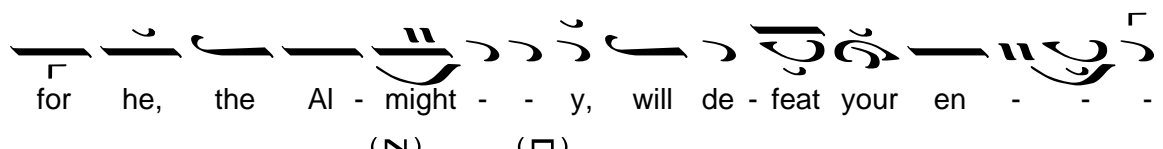
 faith, ^(M) we have a__ de - fend - er in the__ Lord,__



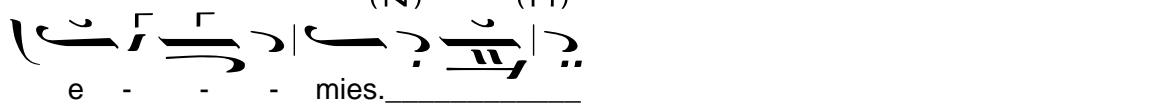
 to whom__ she gave__ birth. ^(M) Take cour - - age, there-



 - - fore, peo - ple of God,__ take_ cour - - - age; ^(M)



 for he, the Al - might - - y, will de - feat your en - - -



 e - - - mies.__

Gladsome Light

Mode 2. Di.

(Δ)

Glad - some__ light of ho - ly glo - - ry of the ho -

- ly bless - - ed heav - en - ly im - mor - tal Fa - -

ther, O Je - sus Christ, ar - riv - - - ing

at the hour__ of__ sun - set and hav - ing seen the

eve - ning light we praise the__ Fa - ther__ Son__ and

Ho - - ly__ Spir - it__ God__ It is wor - -

thy for You__ to be praised at all__ times with hap - py

voic - es O Son__ of__ God__ and Giv - - -

- - er of__ life__ and there - fore the world__

glo - ri - fies__ You__

Hymn of the Three Young Men.

Mode 1. Pa.

π
q

(□)
Sing a hymn to the Lord,___ and ex - alt Him be-yond meas -

ure, Δ un - to all the a - ges.

π
q

(□)
Τον Κυ - ρι - ον υ - μνει-τε___ και υ-περ - υ - ψου - τε

εις παν- τας τους αι - ω - νας.

π
q

(□)
We sing a hymn to the Lord,___ and ex - alt Him be-yond

meas - ure, Δ un - to all the a - ges.

π
q

(□)
We sing a hymn to the Lord,___ and ex - alt Him be-yond

meas - ure, Δ un - to all the a - ges._____

As Many of You.

Mode 1.

π
q

(□) (Δ)
As ma - ny of you as__were bap - tized in - to Christ Δ have

(□) π
q
put__ on__ Christ. Al - le - lu - i - a.

(□) (Δ)
O - σοι εις Χρι - στον ε - βα - πτι - σθη - τε Δ Χρι - στον__

(□) π
q
ε - νε - θυ - σα - σθε. Αλ - λη - λου - i - α.

(□)
Glo - ry to the Fa - ther and the Son and the Ho - ly Spir -

(□)
it. Δ Both now and ev - er and to the a - ges of a -

ges. A - men. Δ

(Δ) (□) π
q
Have put__ on__ Christ. Al - le - lu - i - a.

(□) π
q
Dy - na - mis. q As ma - ny of you as__were bap - tized in - to

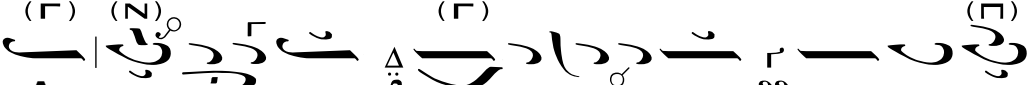
(Δ) (□)
Christ Δ have put__ on__ Christ. Al - le - lu - i -

a.

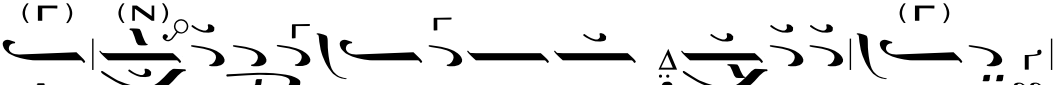
Arise, O God.

Grave Mode. Ga.

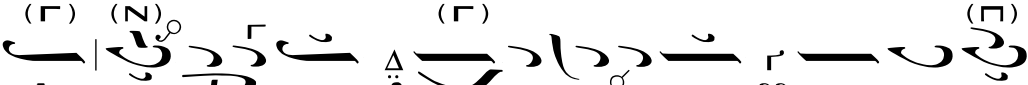
Γ
η

(Γ) (N) (Γ) (Γ)

A - rise, O__ God; Δ judge__ the__ earth, η for You shall
 in - her - it all_____ the Gen - - tiles._

Γ
η

(Γ) (N) (Γ) (Γ)

A - να - στα, ο__ Θε - - ος, Δ κρι - νων την γην. η
 Ο - τι συ κα - τα - κλη - ρο - νο - μη - σεις Δ εν πα -
 σι τοις ε - θνε - σι.

Γ
η

(Γ) (N) (Γ) (Γ)

A - rise, O__ God; Δ judge__ the__ earth, η for You shall
 in - her - it all_____ the Gen - - tiles._____

Cherubic Hymn: "Let all mortal flesh."

Mode pl. 1. Pa.

π
q

(□)
Let all mor - - tal q mor - tal flesh keep si -

- - lent q and stand stand in fear and

trem- - - bling, q giv - ing no thought q no

thought to things of the earth. q For the King,

(κ)
the King of kings q and the Lord of

(Δ) (□)
lords q is com - ing forth q to be

sac - - ri - - ficed q and giv - en as food

to the faith- - - ful. q Be - fore Him go

(κ)
the Choirs, q the Choirs of An- -

(□) (Δ) (□)
gels, q with all the Prin - ci - pa - li - ties and

Pow- - - ers, q the ma - ny - eyed Che -

ru - bim q and the six - - winged Ser - - a - - phim.

The Great Entrance. Then the Choir continues:

π
q

Cov - er - ing their fa - - - ces and__ chant - -

ing q̇ chant - - ing__ their__ hymn, q̇ Al - le -

lu - - - i - - a__

St. Basil Liturgy - In You, O Lady.

γ
δ

Mode pl. 4. Ni.

(M) (N)

In you, O La - dy full of grace, re - joic - es all cre -

a - tion, the or - ders of An - gels and the hu - man race to - geth - er.

(Π) (N)

O hal-low-ed tem - ple and ra - tion - al Gar-den of Par - a-dise,

the pride of vir - gins, from you did God be - come in -

car-nate, and our God who ex - - ist - - ed be - fore the

a - - - ges be - came a child. For He made

your womb a throne for him - -

self, and your bod - - - y He made wid - - -

- - - er than the heav - - ens. In you,

La - - dy full of grace, re - joic - - -


es all cre - a - - - - - tion. Glo - - -

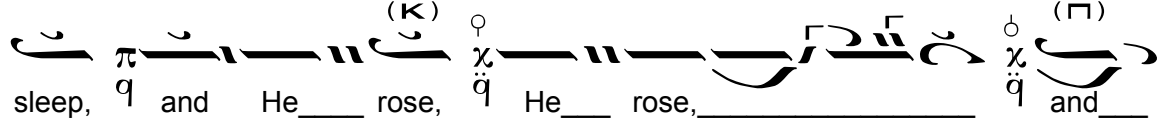
- - - ry to you.

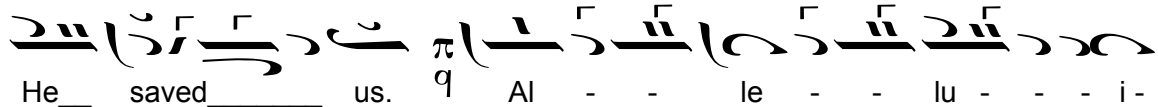
Communion Hymn.

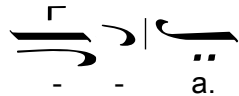
π
q

Mode 1.


(□) 
The__ Lord a - woke, a - woke__ as__ from__

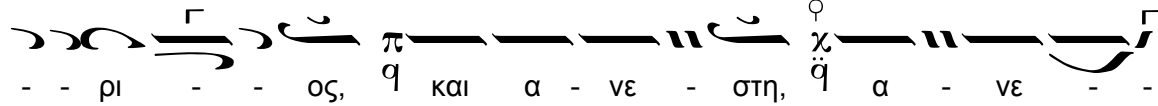
(κ) ♀ 
sleep, q and He__ rose, q̇ He__ rose, and__

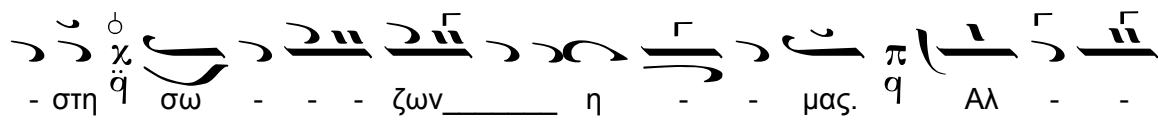

He__ saved__ us. q Al - - le - - lu - - i -

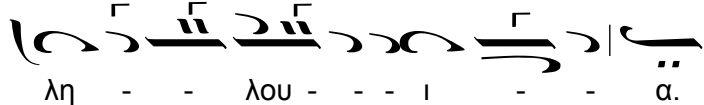

- - a.

π
q

(□) 
Εξ - η - γερ - - θη ως__ ο υ - πνω__ Ku -



- - ρι - - ος, q και α - νε - στη, q̇ α - νε - -

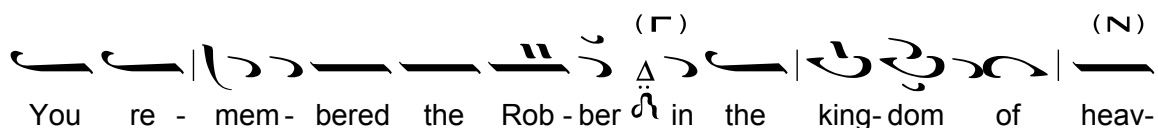

- στη q̇ σω - - - ζων__ η - - μας. q Al - -

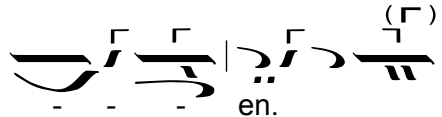

λη - - - λου - - - ι - - α.

After Communion, instead of "We have seen the true light"

Mode 3. Ga.

(N) (Γ) 
Re - mem - ber us al - so, O Mer - ci - ful One, γ| as

(Γ) (N) 
You re - mem - bered the Rob - ber Δ in the king - dom__ of heav -

(Γ) 
- - - en.__